



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2001/L.11/Add.1  
16 August 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по поощрению и защите  
прав человека  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 7 а) повестки дня

ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА  
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите  
прав человека

Докладчик: г-н Годфри Бейор Преваре

СОДЕРЖАНИЕ\*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ .....	
A. <u>Резолюции</u>	
2001/3. Воздействие методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление прав человека .....	

\* В документе E/CN.4/Sub.2/2001/L.10 и добавлениях к нему содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/2001/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

- 2001/4. Либерализация торговли услугами и права человека
- 2001/5. Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека .....
- 2001/6. Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах
- 2001/7. Право на питание и Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя
- 2001/8. Осуществление норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой .....
- 2001/9. Права меньшинств .....
- 2001/10. Рабочая группа по коренным народам .....
- 2001/11. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости .....
- 2001/12. Международное десятилетие коренных народов мира
- 2001/13. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек .....
- 2001/14. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства .....
- 2001/15. Положение женщин и девочек на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами .....

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

В. Решения

- 2001/106. Назначение ответственного за подготовку комментария к руководящим принципам, которые будут предложены в окончательном докладе на тему глобализации и ее воздействия на осуществление в полном объеме прав человека .....
- 2001/107. Концепция и практика позитивных действий .....
- 2001/108. Права неграждан .....
- 2001/109. Окончательный рабочий документ по коренным народам и их связи с землей .....
- 2001/110. Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению .....
- 2001/111. Подготовительное рабочее совещание по вопросу об осуществлении рекомендаций в отношении коренных народов, содержащихся в Повестке дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию .....
- 2001/112. Представление доклада Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии Постоянному форуму по вопросам коренных народов .....
- 2001/113. Права человека и биоэтика .....

## A. Резолюции

2001/3. Воздействие методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

напоминая, что, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, одной из целей Организации является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека для всех,

вновь подтверждая Декларацию о социальном прогрессе и развитии, провозглашенную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, провозглашенные Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, Хартию экономических прав и обязанностей государств, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, Декларацию принципов международного культурного сотрудничества, провозглашенную Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1966 году, и резолюцию 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года, озаглавленную "Неотъемлемый суверенитет над естественными ресурсами", и резолюцию 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года, озаглавленную "Декларация о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций",

принимая во внимание, что Всемирная конференция по правам человека в Венской декларации и Программе действий вновь подтвердила право на развитие в качестве универсального и неотъемлемого права и составной части всех основополагающих прав человека, вновь подтвердила, что человек должен быть основным субъектом процесса развития, и подчеркнула необходимость согласованных усилий для обеспечения признания экономических, социальных и культурных прав на национальном, региональном и международном уровнях,

отмечая, что для устойчивого прогресса в осуществлении права на развитие требуется эффективная политика развития на национальном уровне, а также справедливые экономические отношения и благоприятные экономические условия на международном уровне,

будучи серьезно обеспокоена чрезмерно большой ролью, которую играют транснациональные корпорации во всех областях жизни, и воздействием их деятельности и методов работы на права человека,

учитывая Трехстороннюю декларацию принципов, касающихся многонациональных предприятий и социальной политики, принятую Административным советом Международной организации труда в ноябре 1977 года,

признавая, что деятельность различных организаций системы Организации Объединенных Наций должна быть тесно взаимосвязана и что необходимо использовать все усилия, предпринимаемые в различных областях, имеющих отношение к человеческой личности, с тем чтобы действительно поощрять все права человека,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 1998/8 от 20 августа 1998 года,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1989/15 от 2 марта 1989 года, 1990/17 и 1990/18 от 23 февраля 1990 года, 1991/13 от 22 февраля 1991 года, 1992/9 от 21 февраля 1992 года, 1993/12 от 26 февраля 1993 года, 1994/11 от 25 февраля 1994 года, 1995/13 от 25 февраля 1995 года, 1996/15 от 11 апреля 1996 года, 1997/9 от 3 апреля 1997 года, 1998/24 от 17 апреля 1998 года, 1998/72 от 22 апреля 1998 года, 1999/22 от 23 апреля 1999 года, 1999/79 от 28 апреля 1999 года, 2000/5 от 13 апреля 2000 года, 2000/82 от 26 апреля 2000 года, 2001/25 и 2001/27 от 20 апреля 2001 года и 2001/32, 2001/33 и 2001/35 от 23 апреля 2001 года, касающиеся права на развитие и экономических, социальных и культурных прав,

принимая к сведению рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1995/11), доклад (E/CN.4/Sub.2/1996/12 и Corr.1), представленные Генеральным секретарем в соответствии с ее резолюцией 1995/31 от 24 августа 1995 года, и рабочий документ, касающийся транснациональных корпораций, подготовленный г-ном Эль-Хаджи Гиссе в соответствии с ее резолюцией 1997/1 (E/CN.4/Sub.2/1998/6),

1. выражает признательность Председателю сессионной рабочей группы по вопросу о методах работы и деятельности транснациональных корпораций г-ну Эль-Хаджи Гиссе за его доклад о работе третьей сессии рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/2001/9);
2. выражает признательность также г-ну Асбьёрну Эйде и г-ну Дэвиду Вайсбротту за проделанную ими важную работу и просит их продолжать свою исследовательскую деятельность и представить документы о ее результатах рабочей группе и Подкомиссии, принимая во внимание замечания и доклады экспертов или любых других источников, в частности специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, в том числе Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, для разработки имеющего обязывающее действие документа;
3. выражает свою поддержку Декларации о праве на развитие и подчеркивает многогранный, комплексный и динамичный характер этого права, способствующий партнерству в целях развития и создающий соответствующие рамки для международного сотрудничества и национальных мероприятий, направленных на всеобщее и действенное соблюдение всех прав человека во всей их универсальности, неделимости и взаимозависимости;
4. постановляет продлить на трехлетний срок мандат сессионной рабочей группы Подкомиссии, которой поручено изучение методов работы и деятельности транснациональных корпораций, с тем чтобы она имела возможность выполнить свой мандат, и в частности:
  - a) изучать, получать и собирать информацию о влиянии методов работы и деятельности транснациональных корпораций на осуществление экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав;
  - b) подготовить перечень различных договоров и соответствующих норм, касающихся прав человека и международного сотрудничества, которые применимы к транснациональным корпорациям;
  - c) содействовать разработке соответствующих норм, касающихся прав человека и транснациональных корпораций, а также других экономических образований, деятельность которых оказывает воздействие на осуществление прав человека;

- d) изучить возможность создания контрольного механизма, позволяющего применять санкции и обеспечивать получение компенсации за нарушения, совершенные транснациональными корпорациями, и причиненный ими ущерб, а также содействовать разработке обязывающих норм для достижения этой цели;
- e) подготовить перечень различных существующих соглашений в области инвестиций, сельского хозяйства, торговли и услуг, как региональных, так и международных, имеющих отношение к деятельности транснациональных корпораций и их воздействию на права человека, и проанализировать их совместимость с различными международными договорами по правам человека;
- f) изучить воздействие последствий конкуренции между транснациональными корпорациями, таких, как слияние, покупка и продажа компаний и система олигополий, на осуществление прав человека и выбор народами пути, ведущего к развитию, а также совместимость этих последствий с нормами международного права, касающимися прав человека, и в частности суверенитета государств и права на развитие;
- g) просить секретариат ежегодно составлять перечень стран и транснациональных корпораций с указанием в долларах США соответственно их валового национального продукта и финансового оборота;
- h) рассмотреть сферу применения обязательства государств регулировать деятельность транснациональных корпораций в тех случаях, когда их деятельность оказывает или может оказать существенное влияние на осуществление экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, а также гражданских и политических прав всех лиц, находящихся под их юрисдикцией;

5. просит рабочую группу представить доклад о работе своей четвертой сессии Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2001/4. Либерализация торговли услугами и права человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая важнейшее значение предоставления основных услуг, особенно в области здравоохранения и образования, как средства содействия реализации прав человека,

подчеркивая ответственность правительств за обеспечение осуществления всех прав человека, включая те из них, к осуществлению которых имеет отношение предоставление таких основных услуг,

признавая потенциальное воздействие на права человека либерализации торговли услугами, в частности в рамках Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС),

признавая и подчеркивая право государств осуществлять регулируемую деятельность для достижения таких законных политических целей, которые обеспечивали бы наличие, доступность, приемлемость и качество таких основных услуг, как медицинские услуги, услуги в области образования и другие необходимые социальные услуги,

отмечая, что в своем Замечании общего порядка 14 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам определил доступность услуги через четыре взаимосвязанных аспекта: недискриминация, физическая доступность, экономическая доступность и доступность информации,

1. призывает правительства и международные экономические и политические форумы принимать энергичные меры для обеспечения того, чтобы в процессе формулирования, толкования и осуществления программ, имеющих отношение к либерализации торговли услугами, либерализация торговли услугами не оказывала негативного воздействия на осуществление прав человека всеми людьми без какой бы то ни было дискриминации;

2. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить ей на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о воздействии на права человека либерализации торговли услугами, особенно в рамках Генерального соглашения по торговле услугами (ГАТС);



3. призывает другие соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирную организацию здравоохранения и Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, провести в рамках их соответствующих сфер компетенции анализ воздействия осуществления ГАТС на предоставление основных услуг, таких, как услуги в области здравоохранения и образования;
4. рекомендует, через Верховного комиссара по правам человека, Всемирной торговой организации и ее Совету по торговле услугами при проведении ими оценки воздействия ГАТС в его текущих и будущих формах рассматривать вопросы воздействия на права человека международной торговли основными услугами (такими, как, в частности, предоставление доступных с точки зрения стоимости и физически достигаемыми услугами в области здравоохранения и образования) и ее дальнейшей либерализации;
5. рекомендует также, через Верховного комиссара по правам человека, Всемирной торговой организации при проведении оценки осуществления ГАТС принять во внимание доклад, который должен быть подготовлен Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, и любые аналитические материалы, подготовленные другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций;
6. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, обратиться с просьбой о предоставлении статуса наблюдателя при Совете по торговле услугами Всемирной торговой организации;
7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса по этому же пункту повестки дня на своей пятьдесят четвертой сессии.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2001/5. Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и заявляя, в частности, о необходимости международного сотрудничества в деле развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

сознавая, что глобализация является не просто экономическим процессом, а имеет социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

вновь подтверждая, что, как сказано в статье 28 Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные во Всеобщей декларации, могут быть полностью осуществлены, и что, как сказано в пункте 1 статьи 25, каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для полного осуществления экономических, социальных и культурных прав,

подчеркивая, что постепенное осуществление прав, закрепленных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, имеет обязательную силу для государств-участников,

придавая особое значение обязательству, содержащемуся в пункте 1 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, требующему от каждого государства-участника международного сотрудничества для постепенного обеспечения полного осуществления признаваемых в Пакте прав,

напоминая, что Венская декларация и Программа действий подтверждают, что поощрение и защита прав человека и основных свобод являются наипервейшей обязанностью правительств и что человеческая личность является центральным субъектом развития,

учитывая, что внимание к обязательствам в области прав человека правительств, участвующих в разработке международной экономической политики, будет способствовать обеспечению социально справедливых итогов разработки, толкования и осуществления этой политики.

отмечая с признательностью текущую работу Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, Специального докладчика по вопросу о праве на питание, Специального докладчика по вопросу о последствиях структурной перестройки и иностранной задолженности для полного осуществления прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, независимого эксперта по вопросу о праве на развитие, а также другие специальные процедуры Комиссии по правам человека, применяемые при рассмотрении последствий глобализации для прав человека,

приветствуя участие Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и Всемирного банка в проводимых ею обсуждениях и выражая надежду на продолжение их сотрудничества в проведении такого диалога,

отмечая также с признательностью текущую работу Рабочей группы по социальному аспекту глобализации Административного совета Международного бюро труда,

будучи обеспокоена последствиями либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией для поощрения и защиты права членов уязвимых общин на питание,

желая заострить внимание на актуальности и важности рассмотрения обязательств в области прав человека в ходе разработки и периодического обзора национальных документов по стратегии уменьшения масштабов нищеты,

1. приветствует доклад о ходе работы, представленный Дж. Олока-Оньянго и В. Удагамой, по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека (E/CN.4/Sub.2/2001/11);

2. вновь подтверждает важность и актуальность обязательств в области прав человека во всех сферах управления и развития, включая международную и региональную торговлю, инвестиционную и финансовую политику и практику, подчеркивая в то же время, что это никоим образом не подразумевает выдвижение каких бы то ни было условий в отношении помощи развитию;

3. настоятельно призывает все правительства и международные форумы по экономической политике полностью учитывать международные обязательства и принципы в области прав человека при разработке международной экономической политики, в том числе во время предстоящей четвертой Конференции министров Всемирной торговой организации (Доха, 9-13 ноября 2001 года);

4. предлагает специальным докладчикам по вопросу о глобализации и ее воздействии на полное осуществление прав человека глубже рассмотреть взаимосвязь между международным правом прав человека и международным экономическим правом, особенно в связи с функционированием многосторонних и полисторонних экономических учреждений; сосредоточить свое внимание на руководящих принципах и механизмах, необходимых для эффективного рассмотрения явления глобализации и его различного воздействия на полное осуществление прав человека; и предложить дальнейшие меры, необходимые для обеспечения укрепления режима прав человека Организации Объединенных Наций в целях преодоления возникающих вызовов;

5. рекомендует правительствам, участвующим в подготовке документов по стратегии уменьшения масштабов нищеты, включить в них ссылку на действующие обязательства в области прав человека и обеспечить, чтобы выполнение таких обязательств было включено в число целей, установленных в документах по стратегии уменьшения масштабов нищеты;

6. призывает Специального докладчика по вопросу о праве на питание изучить в пределах своего мандата последствия для реализации права на питание либерализации международной торговли сельскохозяйственной продукцией, особенно в рамках Соглашения Всемирной торговой организации по сельскому хозяйству;

7. предлагает Комитету по экономическим, социальным и культурным правам и другим органам, занимающимся контролем за осуществлением договорных обязательств по правам человека в области экономических, социальных и культурных прав, изучить в ходе рассмотрения докладов государств-участников последствия для реализации права на питание либерализации международной торговли сельскохозяйственной продукцией, особенно в рамках Соглашения Всемирной торговой организации по сельскому хозяйству;

8. рекомендует Комиссии по правам человека рассмотреть возможность запроса о проведении консультации экспертов по экономической глобализации и правам человека с участием специальных докладчиков и других специальных механизмов Комиссии, имеющих соответствующие мандаты, членов Подкомиссии, учреждений Организации Объединенных Наций, обладающих соответствующей компетенцией, Всемирного банка и Международного валютного фонда, а также других международных экономических учреждений, включая Всемирную торговую организацию и Организацию экономического сотрудничества и развития, ученых и соответствующих представителей гражданского общества.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2001/6. Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах,

подтверждая необходимость укрепления реализации экономических, социальных и культурных прав путем обеспечения адекватных механизмов и средств защиты в случае их нарушения,

ссылаясь на свой призыв о разработке факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах для рассмотрения сообщений отдельных лиц, который содержится в ее резолюции 1996/13 от 23 августа 1996 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 2000/9 от 17 августа 2000 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека создать рабочую группу открытого состава для дальнейшего изучения проекта факультативного протокола и постановила проконтролировать прогресс в направлении дальнейшей разработки и принятия проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

принимая к сведению представленные в 2000 году замечания государств и межправительственных и неправительственных организаций в отношении доклада Комитета по экономическим, социальным и культурным вопросам по проекту факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/CN.4/1997/105, приложение) и в отношении возможных вариантов, касающихся проекта факультативного протокола, которые изложены в докладе Верховного комиссара по правам человека (E/CN.4/2000/49),

приветствуя доклад Верховного комиссара по правам человека о рабочем совещании по вопросу о возможности судебной защиты экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания проекту факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, которое состоялось 5-6 февраля 2001 года (E/CN.4/2001/62/Add.2),

приветствуя также содержащееся в резолюции 2001/30 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года решение о назначении независимого эксперта для изучения вопроса о проекте факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

считая, однако, что межсессионная рабочая группа открытого состава Комиссии по правам человека является надлежащим механизмом для рассмотрения вопроса об имеющем обязательную юридическую силу документе, таком, как проект факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

1. настоятельно призывает Комиссию по правам человека уделить первоочередное внимание рассмотрению проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах для рассмотрения сообщений отдельных лиц;

2. вновь обращается к Комиссии по правам человека с предложением учредить на ее пятьдесят восьмой сессии межсессионную рабочую группу открытого состава для дальнейшего изучения проекта факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах;

3. постановляет продолжить работу по контролю за прогрессом в направлении дальнейшей разработки и принятия факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках того же пункта повестки дня.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2001/7. Право на питание и Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

отмечая, что наиболее влиятельные деятели мира соберутся в Риме в ноябре 2001 года для рассмотрения достигнутого прогресса и последующей деятельности по осуществлению Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плана действий, принятых на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1996/25, в которой она призвала наиболее влиятельных деятелей мира, которым предстояло собраться в Риме на Всемирную встречу на высшем уровне по проблемам продовольствия в 1996 году, вновь подтвердить основное право каждого мужчины, каждой женщины и каждого ребенка на свободу от голода и предложить пути дальнейшего уточнения и осуществления права на питание;

с удовлетворением отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия позитивно откликнулась на этот призыв, приняв Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий, в частности цель 7.4, в которой содержался призыв к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве с правительствами, другими международными организациями и гражданским обществом уточнить право на достаточное питание и меры, необходимые для его осуществления,

признавая энергичные меры по выполнению этого мандата, принимавшиеся в течение пяти лет после проведения Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, при участии различных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и вопросам развития, а также межучрежденческих механизмов, неправительственных организаций и гражданского общества,

отмечая, в частности, Замечание общего порядка № 12 по вопросу о праве на питание, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в 1999 году, в котором уточнялось содержание права на питание и на свободу от голода и рекомендовались меры по его последовательному осуществлению государствами и международным сообществом,

с удовлетворением отмечая назначение Комиссией по правам человека Специального докладчика по вопросу о праве на питание,

принимая во внимание три консультации, проведенные Верховным комиссаром в Женеве в 1997 году, в Риме в 1998 году под эгидой Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и в Бонне, в марте 2000 года под эгидой правительства Германии, в ходе которой особое внимание уделялось вопросам осуществления на страновом уровне,

призывает наиболее влиятельных деятелей мира, через Комиссию по правам человека, когда они соберутся в Риме в ноябре 2001 года для участия во Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя:

- a) вновь подтвердить право каждого человека на достаточное питание и свободу от голода в качестве права, прочно утвердившегося в международном праве прав человека и получившего дальнейшее уточнение в Замечании общего порядка № 12 о праве на питание, принятом Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам;
- b) призвать государства разрабатывать, с учетом их ресурсов и возможностей, национальную стратегию в целях последовательного осуществления права всех лиц на достаточное питание и на свободу от голода, с тем чтобы достичь поставленных ими перед собой целей по выполнению рекомендаций, содержащихся в Римской декларации и Плане действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия;
- c) содействовать конкретному включению права на достаточное питание и на свободу от голода в стратегии сокращения масштабов нищеты;
- d) демонстрировать свою солидарность со всеми народами и поощрять дальнейшее уточнение международных обязательств государств в деле осуществления права на достаточное питание и на свободу от голода с учетом международно-правовых норм в области прав человека и других международных договоров, касающихся права на питание, и их взаимосвязи;
- e) мобилизовать и оптимизировать выделение и использование технических, людских и финансовых ресурсов из всех источников в целях наращивания на национальном уровне деятельности по проведению последовательной политики в области продовольственной безопасности.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]



2001/8. Осуществление норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

напоминая о том, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека в Международных пактах о правах человека признается, что идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть достигнут только в том случае, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными, а также гражданскими и политическими правами,

напоминая, в частности, о том, что в статье 25 Всеобщей декларации прав человека говорится, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам,

подтверждая Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, подтвержденные в ходе двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной последующим мерам во исполнение решений Всемирной встречи на высшем уровне, состоявшейся в Женеве в июне 2000 года, которые представляют собой реальные рамки для искоренения нищеты посредством определения конкретных целей, разработки планов и реализации программ,

ссылаясь на резолюцию Комиссии 2001/31 о правах человека и крайней нищете, в которой Комиссия выразила глубокую обеспокоенность тем фактом, что спустя 53 года после принятия Всеобщей декларации прав человека крайняя нищета продолжает распространяться во всех странах мира независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития и что ее масштабы и проявления, включая голод, заболевания, отсутствие адекватного жилья, неграмотность и безнадежность, являются особенно серьезными в развивающихся странах, в то же время признавая результаты, достигнутые во многих частях мира,

памятуя о том, что в своей резолюции 2001/31 Комиссия также просила Подкомиссию рассмотреть необходимость разработки, на основе различных соответствующих международных документов, продолжающейся работы в рамках других форумов, выводов и рекомендаций Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете, организованного Верховным комиссаром по правам человека в соответствии с резолюцией 2000/12 Комиссии, и любой другой соответствующей информацией, в частности информации, полученной от правительств, руководящих принципов по вопросу об осуществлении имеющихся норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии,

напоминая о своих собственных резолюциях 1999/15 по вопросу о женщинах и праве на развитие и 1996/23 о правах человека и крайней нищете, а также 1996/22 и решении 1998/105 о праве на развитие и последующих действиях, содержащихся в резолюции 1999/9,

выражая признательность за окончательный доклад и добавление к нему о взаимосвязи между пользованием правами человека, особенно экономическими, социальными и культурными правами, и распределения доходов (E/CN.4/Sub.2/1997/9 и E/CN.4/Sub.2/1998/8), подготовленные г-ном Хосе Бенгоа,

принимая к сведению доклад Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете (E/CN.4/Sub.2/2001/54/Add.1 и Согг.1), организованного Верховным комиссаром в соответствии с резолюцией 2000/12 Комиссии по правам человека, и его выводы,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/2000/14 и Add.1) о содействии осуществлению права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы), представленный в соответствии с резолюцией 1999/9 Подкомиссии,

отмечая, что глобальное исследование по вопросу нищеты должно учитывать региональную специфику и подходить к вопросам исходя из юридической, правовой, институциональной и социально-экономической перспективы, под углом зрения прав человека,

принимая во внимание важность международных программ борьбы с нищетой, "новой повестки дня по искоренению нищеты", отмеченной МВФ и другими международными учреждениями, проектов и политики Всемирного банка и других международных финансовых учреждений, других деклараций и международных программ,

принимая также во внимание, что борьба с нищетой является одной из согласованных целей международного развития, и важность того, чтобы данный вопрос находился в центре внимания будущего нового органа Подкомиссии - Социального форума,

осознавая необходимость изучения возможности осуществления действующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой,

приветствуя просьбу Комиссии, содержащуюся в ее резолюции 2001/31 по данному вопросу,

1. подтверждает, что существование широко распространенной крайней нищеты препятствует полному и эффективному осуществлению прав человека и может, в некоторых ситуациях, представлять угрозу для права на жизнь и что ее незамедлительное сокращение и окончательная ликвидация должны оставаться задачей первостепенной важности для международного сообщества;

2. вновь подчеркивает, что крайняя нищета является одним из важнейших вопросов, которые надлежит решать правительствам, гражданскому обществу и системе Организации Объединенных Наций, включая международные финансовые учреждения, и в связи с этим подтверждает, что политическая приверженность является необходимым предварительным условием для искоренения нищеты;

3. просит гг. Паулу Сержиу Пиньейру, Йозо Йокота, Эль-Хаджи Гиссе и Хосе Бенгоа подготовить не влекущий финансовых последствий совместный рабочий документ о необходимости разработки, на основе различных соответствующих международных документов, продолжающейся работы в рамках других форумов, выводов и рекомендаций Семинара экспертов по правам человека и крайней нищете и любой другой соответствующей информации, в частности информации, полученной от правительств, руководящих принципов по вопросу об осуществлении существующих норм и стандартов в области прав человека в контексте борьбы с крайней нищетой и представить доклад Комиссии по правам человека на ее пятьдесят девятой сессии;

4. просит также, чтобы авторы рассмотрели конкретные ситуации нищеты в Азии, Африке и Латинской Америке в свете международной юриспруденции, договоров, пактов и других соответствующих документов в целях облегчения ситуации нищеты, а также политику Всемирного банка, Всемирной торговой организации, Международного валютного фонда и других международных учреждений в целях борьбы с нищетой;

5. просит далее, чтобы авторы представили выводы и рекомендации в качестве вклада в работу над проектом декларации о крайней нищете и правах человека и над другими международными и региональными инициативами;
6. приглашает секретариат оказать помощь в подготовке исследования;
7. призывает правительства представить информацию, включая статистические данные, о правовых, экономических и иных мерах, которые они приняли в целях решения проблемы нищеты;
8. просит региональные специализированные организации Азии, Африки и Латинской Америки и такие международные учреждения, как Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другие оказать сотрудничество и предоставить информацию для данного исследования.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

2001/9. Права меньшинств

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению резолюцию 2001/55 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

рассмотрев доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее седьмой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/22), и в частности содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

будучи обеспокоена продолжением во многих районах мира широкомасштабных и острых конфликтов, в ходе которых одна или несколько конфликтующих сторон насаждает или использует этническую или религиозную рознь,

вновь заявляя о том, что государствам, меньшинствам и группам населения, составляющим большинство, необходимо изыскивать мирные и конструктивные решения проблем, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость общесистемного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в целях содействия мирному урегулированию ситуаций, касающихся меньшинств,

1. одобряет выводы и рекомендации Рабочей группы по меньшинствам, которые она приняла на своей седьмой сессии и которые содержатся в ее докладе (E/CN.4/Sub.2/2001/22);

2. приветствует практику Рабочей группы просить ее членов и поощрять партнеров Рабочей группы к подготовке без финансовых последствий документов по тематическим вопросам;

3. приветствует работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на издание руководства Организации Объединенных Наций по меньшинствам, содержащего обзор соответствующих процедур и механизмов региональных и международных организаций, а также текста Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и окончательного текста комментария к Декларации, подготовленного Председателем Рабочей группы по меньшинствам;

4. с удовлетворением отмечает работу, проделанную Председателем Рабочей группы для подготовки заявления Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в котором главное внимание уделяется взаимосвязи между ликвидацией расовой дискриминации и защитой меньшинств;

5. отмечает, что в 2002 году исполнится десять лет со дня принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и в этой связи рекомендует рассмотреть вопрос об объявлении международного года меньшинств мира, возможном назначении специального докладчика по проблемам меньшинств, и возможном учреждении добровольного целевого фонда для содействия участию в деятельности Рабочей группы представителей меньшинств и экспертов из развивающихся стран, а также вопрос об организации других мероприятий, связанных с защитой меньшинств;

6. с удовлетворением отмечает проведение второго Африканского семинара по вопросу о многообразии культур в Африке, состоявшегося в Кидале, Мали, 8-13 января 2001 года, и намерение Рабочей группы провести другие региональные семинары, и рекомендует оказать содействие участию в таких совещаниях экспертов из развивающихся стран, представляющих национальные меньшинства;

7. рекомендует Верховному комиссару по правам человека, в частности, при направлении правительствам просьбы о представлении ими своих мнений о наилучших средствах защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, также просить их представить свои мнения о возможности разработки конвенции о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам, включая установление региональных стандартов, а также о возможности создания региональных учреждений по предотвращению и урегулированию конфликтов, аналогичных Управлению Верховного комиссара по делам национальных меньшинств Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, рассмотреть вопрос о представлении фамилий экспертов для содействия их участию в региональных и международных совещаниях и в оказании консультативных услуг, а также вопрос о предоставлении информации о последних судебных делах, касающихся прав меньшинств, рассмотренных судами высшей инстанции страны;

8. принимает к сведению будущие тематические дискуссии, которые планируется провести в Рабочей группе по автономии и интеграционным мерам в целях обеспечения лучшей защиты прав меньшинств и включения прав человека лиц, принадлежащих к меньшинствам, в национальные планы развития и в процесс международного сотрудничества в целях развития, и просит Генерального секретаря предложить фондам и

программам Организации Объединенных Наций, включая Фонд развития Организации Объединенных Наций, а также Всемирный банк и региональные банки развития, представить информацию об их политике в отношении защиты прав меньшинств и о включении этих элементов в их страновые программы;

9. просит г-на Асбёрна Эйде обновить без финансовых последствий его исследование по мирным и конструктивным подходам к ситуациям, затрагивающим меньшинства (E/CN.4/Sub.2/1993/34) и представить доклад о ходе работы над этим обновлением Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии, а окончательный доклад - на ее пятьдесят пятой сессии;

10. призывает все государства, специализированные учреждения, неправительственные организации и ученых продолжать активное участие в деятельности Рабочей группы;

11. рекомендует и впредь укреплять Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для предоставления Рабочей группе дополнительных региональных экспертов и услуг на цели проведения соответствующих исследований, оценок и мероприятий.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2001/10. Рабочая группа по коренным народам

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/14 от 17 августа 2000 года,

подтверждая насущную необходимость более действенного признания, поощрения и защиты прав коренных народов, в том числе их прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренным народам,

с глубокой признательностью принимая к сведению доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/17) и, в частности, ее выводы и рекомендации,

ссылаясь на резолюцию 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять в рамках своих мандатов особое внимание положению коренных народов,

приветствуя проведение на девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам дискуссии по основной теме "Обзор событий, касающихся поощрения и защиты прав человека и основных свобод коренных народов: коренные народы и их право на развитие, включая их право на участие в развитии, затрагивающем их интересы", и плодотворные прения по вопросам, касающимся установления стандартов, Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Международного десятилетия коренных народов мира,

приветствуя также вклад, который внесло в обсуждение основной темы девятнадцатой сессии рабочее совещание по вопросу о детях, принадлежащих к коренным народам, и развитию, проведенное неправительственными организациями в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 19-21 июля 2001 года,

принимая во внимание соответствующие рекомендации, принятые Всемирной конференцией по правам человека и, в частности, рекомендации, содержащиеся в пункте 20 Части I и пунктах 28-32 Части II Венской декларации и Программы действий,



1. выражает глубокую признательность всем членам Рабочей группы по коренным народам, и в частности ее Председателю/Докладчику г-же Эрике-Ирене Даес, за важную и конструктивную работу, проделанную на ее девятнадцатой сессии;
2. просит Генерального секретаря препроводить доклад Рабочей группы о работе ее девятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/17) Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, организациям коренных народов, правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам;
3. просит предоставить вышеупомянутый доклад Рабочей группы в распоряжение Комиссии по правам человека на ее пятьдесят восьмой сессии;
4. рекомендует Рабочей группе при получении соответствующих просьб сотрудничать в качестве экспертного органа при подготовке любых концептуальных уточнений или анализа, которые могут помочь межсессионной рабочей группе открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека в ее резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года, в дальнейшей разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
5. рекомендует также Рабочей группе утвердить в качестве основной темы двадцатой сессии вопрос "Коренные народы и их право на развитие, включая их право на участие в развитии, затрагивающем их интересы" в соответствии с решением, принятым Рабочей группой (E/CN.4/Sub.2/17, пункт ...), с тем чтобы продолжить рассмотрение этого важного вопроса, и рекомендует Управлению Верховного комиссара по правам человека предложить Программе развития Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций представлять информацию и, по возможности, участвовать в совещаниях Рабочей группы;
6. просит Комиссию по правам человека предложить правительствам, межправительственным организациям, организациям коренных народов и неправительственным организациям представить Рабочей группе на ее двадцатой сессии информацию и данные, прежде всего по основной теме;
7. просит Верховного комиссара по правам человека продолжать, в консультации с заинтересованными правительствами, усилия по организации совещаний по вопросам коренных народов в различных частях мира, в частности в Африке, Азии и Латинской

Америке, в целях расширения возможностей для участия народов из этих регионов и повышения осведомленности общественности о проблемах коренных народов;

8. просит Верховного комиссара поощрять проведение исследований по вопросу о правах коренных народов на продовольствие и достаточное питание и по проблемам коренных народов и нищеты с заострением внимания на связи между их нынешним положением в целом и их правами на землю, а также развивать и дальше сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Мировой продовольственной программой в вопросах, касающихся коренных народов;

9. призывает организаторов Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости обеспечить наличие механизма для всестороннего и активного участия представителей коренных народов во всех подготовительных совещаниях, а также в самой Всемирной конференции в качестве дополнительной меры по реализации на практике темы Международного десятилетия коренных народов мира "Партнерство для действий";

10. рекомендует организаторам Всемирной конференции предложить представителям коренных народов выступить на ее пленарной сессии в духе резолюции 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года и в качестве дополнительной меры по реализации на практике темы Международного десятилетия;

11. рекомендует также Управлению Верховного комиссара по правам человека организовать во время работы Всемирной конференции параллельное мероприятие по проблемам коренных народов и выделить на эти цели, а также на обеспечение участия представителей коренных народов в Конференции финансовые средства;

12. рекомендует далее Всемирной конференции посвятить проблемам коренных народов отдельную главу в ее декларации и программе действий и признать, что коренные народы, когда это понятие используется в качестве собирательного, являются "народами";

13. предлагает Верховному комиссару по правам человека организовать в 2002 году рабочее совещание для коренных народов в контексте Международного года экотуризма;

14. просит Председателя/Докладчика или других членов Рабочей группы проинформировать Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов о том, что на своей двадцатой сессии Рабочая группа намерена заострить внимание на вопросе "Рабочая группа по коренным

народам: достижения системы Организации Объединенных Наций и взгляд в будущее", с тем чтобы Совет мог учесть это в ходе своей четырнадцатой сессии;

15. призывает все правительства, организации, в том числе неправительственные организации и группы коренных народов, а также отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность внесения взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, с тем чтобы помочь представителям коренных общин и организаций коренных народов принять участие в деятельности Рабочей группы по коренным народам и межсессионной рабочей группы открытого состава по разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;

16. рекомендует Комиссии по правам человека предложить Программе развития Организации Объединенных Наций и Всемирному банку представить на двадцатой сессии Рабочей группы свои новые руководящие принципы, касающиеся политики в отношении коренных народов, в целях повышения информированности коренных народов и их общин об инициативах в данной области;

17. предлагает г-же Юлии Антоанелле Моток подготовить к двадцатой сессии рабочий документ с предложениями и соображениями в отношении возможной будущей деятельности в области установления стандартов и второй рабочий документ, касающийся влияния биотехнологии на коренные народы;

18. просит г-жу Эрику-Ирену Даес подготовить рабочий документ по вопросу о постоянном суверенитете коренных народов над природными ресурсами в связи с ее исследованием, посвященным коренным народам и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/2001/21);

19. просит Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня двадцатой сессии Рабочей группы в соответствии с решением Рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/17, пункт ...);

20. просит Комиссию по правам человека обратиться к Экономическому и Социальному Совету с просьбой разрешить Рабочей группе по коренным народам провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до начала пятьдесят четвертой сессии Подкомиссии в 2002 году;

21. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2001/... Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от ... августа 2001 года, одобряет ее просьбу к Экономическому и Социальному Совету уполномочить Рабочую группу по коренным народам провести совещание продолжительностью в пять рабочих дней до начала пятьдесят четвертой сессии Подкомиссии в 2002 году".

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2001/11. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

учитывая принципы, стандарты и нормы, закрепленные в международных договорах, касающихся поощрения и защиты прав человека, включая, в частности, Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также соответствующие конвенции и декларации Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

вновь подтверждая изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций цели, предусматривающие осуществление международного сотрудничества в разрешении проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без дискриминации или различия по признаку расы, цвета кожи, пола, принадлежности к социальному классу, сословия, национального или этнического происхождения, языка или религии,

вновь подтверждая также свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость серьезно подрывают цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и твердую решимость и стремление Организации Объединенных Наций полностью и безоговорочно искоренить расовую дискриминацию во всех ее формах,

учитывая широкое определение расовой дискриминации, содержащееся в статье 1 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

отмечая, что в своей резолюции 52/111 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея, приняв решение о созыве Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, постановила в качестве одной из основных целей Конференции провести обзор политических, исторических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость,

будучи обеспокоена явлением глобализации, сопровождающимся концентрацией богатства, с одной стороны, и маргинализацией и отчуждением - с другой, и его последствиями для права на развитие и уровня жизни, а также усилением расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

разделяя серьезную обеспокоенность Комиссии по правам человека, выраженную в резолюции 2001/5 от 18 апреля 2001 года, в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, этнического антагонизма и расистских актов насилия возрастают,

учитывая, что Всемирной конференции следует тщательно рассмотреть взаимосвязь между дискриминацией по признаку расы и дискриминацией по признаку, в частности, пола и религии, а также вопрос об экономической маргинализации и социальном отчуждении,

будучи обеспокоена распространением современных форм рабства,

отмечая, что процесс подготовки к проведению Всемирной конференции включал проведение второй сессии Подготовительного комитета, которая состоялась 21 мая – 1 июня 2001 года, и третьей сессии, которая состоялась 30 июля - 10 августа 2001 года,

отмечая также свою резолюцию 2001/1 от 6 августа 2001 года, в которой Подкомиссия подчеркивает историческую ответственность за рабство и колониализм и просит все заинтересованные страны выступить с инициативами, особенно путем организации дискуссий на основе точной информации, по повышению информированности общественности о пагубных последствиях периода рабства и колониализма,

призывая предпринять все необходимые шаги, в том числе по оказанию содействия в оперативной аккредитации, для обеспечения эффективного участия неправительственных организаций из всех регионов мира, а также различных и репрезентативных слоев гражданского общества, с которыми согласился Подготовительный комитет Всемирной конференции,

отмечая, что в резолюции 1998/26 от 17 апреля 1998 года Комиссия призвала Подкомиссию безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои рекомендации Комиссии, а через Комиссию – Подготовительному комитету,

одобряя проделанную ее членами до настоящего времени работу по подготовке к Всемирной конференции, включая:

a) рабочий документ о концепции и практике позитивных действий (E/CN.4/Sub.2/1998/5), представленный г-ном Марком Боссайтом, его предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/2000/11 и Согг.1) и доклад о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/2001/15) по той же теме;

b) рабочий документ и предварительный доклад о правах лиц, не являющихся гражданами, представленный г-ном Дэвидом Вайсбродтом (E/CN.4/Sub.2/1999/7 и Add.1 и E/CN.4/Sub.2/2001/20 и Add.1);

c) рабочий документ о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, представленный г-ном Дж. Олока-Оньянго (E/CN.4/Sub.2/1999/8);

d) предварительный доклад по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека, представленный г-ном Дж. Олока-Оньянго и г-жой Дипикой Удагамой (E/CN.4/Sub.2/2000/13);

e) рабочие документы о предложениях и дополнительных предложениях, касающихся работы Всемирной конференции, представленные г-ном Паулу Сержиу Пиньейру (A/CONF.189/PC.1/13/Add.1 и A/CONF.189/PC.2/19/Add.1),

f) рабочий документ о предложениях по работе Всемирной конференции, касающихся дискриминации в отношении коренных народов, представленный г-жой Эрикой-Ирен Даес (E/CN.4/Sub.2/2001/2),

1. заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, независимо от того, являются ли они институционализированными или проистекают из доктрин и практики расового превосходства или исключительности, а также от того, подвергаются ли им граждане или неграждане на территории какого-либо государства, представляют собой самые серьезные нарушения прав человека в современном мире и что с ними необходимо бороться;

2. заявляет также, что принципы прав человека, касающиеся расизма и расовой дискриминации, являются сердцевинной и основой всех прав человека, и что поэтому расизм и расовая дискриминация должны быть ликвидированы в отношении всего

комплекса прав человека, будь то социальные, культурные, экономические, гражданские или политические права;

3. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали международные договоры, имеющие своей целью, в частности, прекращение расизма, расовой дискриминации, дискриминации мигрантов и рабства, или присоединились к ним, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать их или присоединиться к ним как можно скорее, а также заявить о своей согласии с положениями об индивидуальных сообщениях;

4. призывает образовательные учреждения, неправительственные организации и средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и понимания среди народов и между различными культурами;

5. выражает сожаление в связи с продолжающимся отсутствием интереса, поддержки и финансовых ресурсов для третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и для Программы действий на третье Десятилетие и призывает все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации в полной мере содействовать осуществлению Программы действий;

6. приветствует рекомендации региональных подготовительных конференций в отношении Всемирной конференции, проведенных в Исламской Республике Иран – для Азии, в Сенегале – для Африки, во Франции – для Совета Европы и в Чили – для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. выражает свою признательность правительству Южной Африки за то, что оно выступило в качестве принимающей стороны Всемирной конференции, которая состоится 31 августа – 7 сентября 2001 года;

8. рекомендует, чтобы Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и Специальный докладчик по правам человека мигрантов играли существенную роль во всех процессах, связанных со Всемирной конференцией;

9. выражает свою признательность г-ну Паулу Сержиу Пиньейру за его участие в работе Подготовительного комитета в качестве представителя Подкомиссии;



10. выражает свою убежденность, в том, что в проекте Декларации и Программы действий, которые будут приняты Всемирной конференцией, особое внимание будет уделено ориентированным на практические результаты шагам по искоренению расизма, включая меры по предупреждению, просвещению и защите и обеспечению эффективных средств восстановления прав;

11. призывает все органы общества из всех районов мира и неправительственные организации, представляющие жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе те из них, которые представляют коренные народы, принять активное и действенное участие в работе Всемирной конференции;

12. предлагает, чтобы Всемирная конференция сосредоточила свое внимание, в частности, на ситуациях расизма, расовой дискриминации, ксенофобии, связанной с ними нетерпимости и этнического конфликта, а также на других аспектах дискриминации, таких, как современные формы рабства, которые, кроме прочего, основаны на расе, цвете кожи, сословной принадлежности, статусе меньшинства, родовом происхождении, национальном или этническом происхождении либо поле, включая такие темы, как:

- a) связь между современными формами рабства и расовой и иной дискриминацией по признаку родового происхождения,
- b) последствия массовых и вопиющих нарушений прав человека, которые представляют собой преступления против человечности и которые происходили в период рабства, колониализма и захватнических войн;
- c) современные реалии, порожденные рабством и колониализмом, включая правовые последствия работорговли и положение лиц африканского происхождения, проживающих на всех континентах, включая Европу;
- d) последствия глобализации с точки зрения расового равенства, включая глобализацию в контексте роста числа случаев расизма, и экономическая основа расизма,
- e) необходимость эффективного осуществления мероприятий и программ по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью в программах развития и необходимость выделения донорами дополнительных ресурсов для осуществления этой деятельности,

- f) обращение с коренными народами, меньшинствами, мигрантами, жертвами незаконной торговли, беженцами, просителями убежища, другими негражданами и перемещенными лицами, а также связанное с этим явление ксенофобии,
- g) причины нератификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- h) предупреждение расовой дискриминации, включая процедуры раннего оповещения, незамедлительных действий и санкций, а также ответственность негосударственных субъектов,
- i) признание, средства правовой защиты, механизмы восстановления прав и возмещение жертвам расовой дискриминации и потомкам жертв расизма, включая, например, позитивные действия и компенсацию, выпуск учебников, точно отражающих исторические события, строительство памятников и организацию комиссий по установлению истины, а также независимые механизмы наблюдения за эффективностью средств правовой защиты и механизмов восстановления прав,
- j) международные механизмы эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации на международном, национальном и местном уровнях и их прогрессивное развитие,
- k) международные механизмы защиты прав лиц, принадлежащих к меньшинствам, и поддержание мирных взаимоотношений между группами населения на основе соблюдения прав человека,
- l) усовершенствованные механизмы осуществления международных конвенций, направленных против современных форм рабства,
- m) несовместимость между свободой слова и кампаниями поощрения ненависти, нетерпимости и насилия на основе расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, особенно в эпоху цифровых технологий;
- n) последствия множественности личностных признаков (расы, цвета кожи, родового происхождения, статуса меньшинства, национального или этнического происхождения и пола),

о) необходимость предпринять требующиеся конституционные, законодательные и административные меры, включая формы позитивных действий, по запрещению и ликвидации всех форм дискриминации;

р) необходимость признания государствами и правозащитными механизмами любых элементов дискриминации в ситуациях, связанных с другими предполагаемыми нарушениями прав человека,

q) политика, которая должна осуществляться для искоренения дискриминации, которой подвергались коренные народы,

г) поощрение государств к безоговорочной ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также поощрение государств-участников к отзыву оговорок по этим договорам;

с) поощрение также государств к тому, чтобы они выступали с заявлением о том, что в соответствии со статьей 14 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации они признают компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать сообщения отдельных лиц и групп лиц, находящихся под их юрисдикцией;

т) расизм, расовая дискриминация и другие формы нетерпимости, включая дискриминацию и нетерпимость в отношении коренных народов, в рамках системы уголовного судопроизводства;

13. рекомендует, чтобы Всемирная конференция определила глобальную и общесистемную стратегию борьбы против расизма и расовой дискриминации, которая могла бы дать конкретные результаты для затрагиваемых слоев населения, и чтобы она приняла эффективные процедуры и механизмы последующей деятельности;

14. постановляет обсудить на своей следующей сессии дальнейшие меры по итогам Всемирной конференции.

25-е заседание  
15 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2001/12. Международное десятилетие коренных народов мира

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий по признаку расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, в которой Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира,

напоминая также о том, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование и здравоохранение, а также в области прав на их земли и их ресурсы,

ссылаясь далее на резолюцию 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла всеобъемлющую программу мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира,

напоминая о высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/157 и 52/108 от 12 декабря 1997 года просьбах оценивать осуществление целей Десятилетия на основе поддающихся количественному измерению результатов, позволяющих улучшить жизнь коренных народов, и провести оценку осуществления целей по итогам первой половины Десятилетия и по его завершении,

учитывая последний доклад Генерального секретаря о программе мероприятий Международного десятилетия (A/55/268),

напоминая также о своей резолюции 2000/15 от 17 августа 2000 года,

отмечая с особой озабоченностью задержку в выработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, которая является одной из основных целей Десятилетия,

рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/17),

1. приветствует проведение 26 июля 2001 года Международного дня коренных народов мира;
2. рекомендует торжественно отметить Международный день коренных народов мира в четвертый день проведения двадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам в целях обеспечения как можно более широкого участия коренных народов;
3. приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 52/108 от 12 декабря 1997 года, назначить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Координатором Международного десятилетия коренных народов мира;
4. рекомендует Координатору Десятилетия провести, желательно до конца 2001 года, с постоянными представительствами заинтересованных государств в Женеве и членами Консультативной группы Фонда добровольных взносов для Десятилетия специальное совещание по сбору средств для поощрения финансовых взносов в Фонд добровольных взносов для Десятилетия и в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, а также выделить, за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, квалифицированный персонал, включая представителей коренных народов, с целью оказания помощи Управлению Верховного комиссара по правам человека в работе по программе коренных народов, и представить Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии и ее Рабочей группе по коренным народам на ее двадцатой сессии доклад о результатах осуществления предпринятых в этой связи инициатив;
5. настоятельно призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации и отдельных лиц вносить взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия, созданный Генеральным секретарем, и призывает организации коренных народов также делать такие взносы;
6. рекомендует и впредь уделять внимание расширению масштабов участия коренных народов в планировании и осуществлении мероприятий в рамках Десятилетия с целью полного осуществления девиза Десятилетия "Коренные народы: партнерство в действии";

7. настоятельно рекомендует в соответствии с резолюцией 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года принять как можно скорее и не позднее конца Международного десятилетия в 2003 году проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и с этой целью обращается ко всем участникам межсессионной рабочей группы Комиссии по правам человека и ко всем другим заинтересованным субъектам использовать новые, более динамичные пути и средства консультирования и достижения консенсуса, чтобы ускорить подготовку проекта декларации;

8. приветствует резолюцию 2000/87 Комиссии по правам человека от 27 апреля 2000 года и резолюцию 2000/22 Экономического и Социального Совета от 28 июля 2000 года, в которых Комиссия и Совет соответственно постановили создать Постоянный форум по вопросам коренных народов;

9. отмечает мнение, высказанное многими участниками от коренных народов на ее пятьдесят третьей сессии и на двадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, о том, что создание Постоянного форума необязательно следует рассматривать в качестве основания для упразднения Рабочей группы, которой следует продолжать выполнять емкий и гибкий мандат, установленный для нее Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года;

10. благодарит Консультативную группу Фонда добровольных взносов для Десятилетия за проделанную ею работу, за ее инициативы и за транспарентность ее методов работы и решений;

11. рекомендует Верховному комиссару в консультации с заинтересованными правительствами провести совещания и осуществить другие виды деятельности во всех регионах мира, в рамках Международного десятилетия, в целях, в частности, лучшего информирования общественности о проблемах коренных народов;

12. рекомендует Верховному комиссару по правам человека провести семинар по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами с целью обсуждения возможных последующих мер по исследованию, завершеному Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом, а также с целью изучения путей и средств осуществления рекомендаций, включенных в его окончательный доклад (E/CN.4/Sub.2/1999/20);

13. рекомендует также Верховному комиссару провести не позднее конца 2002 года, в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международной организацией труда, Всемирной торговой

организацией и другими соответствующими организациями, рабочее совещание по вопросам коренных народов, природных ресурсов, находящихся во владении частного сектора, энергетических и горнодобывающих компаний, а также прав человека с целью содействия деятельности, осуществляемой сессионной рабочей группой по методам работы и деятельности транснациональных корпораций;

14. рекомендует далее Верховному комиссару принять необходимые меры для оказания содействия созданию в Управлении по правовым вопросам Секретариата базы данных по национальному законодательству, касающемуся вопросов, связанных с коренными народами, а также для компиляции договоров и соглашений между государствами и коренными народами и разработать в координации с Департаментом общественной информации глобальную программу информирования общественности о проблемах коренных народов;

15. предлагает Верховному комиссару санкционировать созыв конференции по вопросам коренных народов на тему "Рио + 10";

16. просит Комиссию по правам человека рекомендовать Экономическому и Социальному Совету санкционировать созыв международной конференции по вопросам коренных народов в последний год Международного десятилетия коренных народов мира (2003 год) для оценки осуществления Десятилетия и рассмотрения будущих национальных и международных политики и программ, которые могут способствовать эффективным действиям государств по поощрению улучшения отношений между коренными и некоренными группами их населения;

17. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 2001/12 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 15 августа 2001 года постановляет рекомендовать Экономическому и Социальному Совету поручить Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека организовать проведение до конца Международного десятилетия коренных народов мира в 2003 году семинар по договорам, соглашениям и другим конструктивным договоренностям между государствами и коренными народами в целях изучения возможных путей и средств осуществления рекомендаций, включенных в окончательный доклад Специального докладчика г-на Мигеля Альфонсо Мартинеса (E/CN.4/Sub.2/1999/20)".

25-е заседание  
15 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

2001/13. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/10 от 15 августа 2000 года,

вновь заявляя, что калечение женских половых органов представляет собой традиционную практику, которая оказывает глубокое воздействие на физическое и психическое здоровье девочек и женщин, являющихся ее жертвами,

подчеркивая, что существуют и продолжают применяться и другие виды практики столь же вредные для здоровья женщин и девочек,

напоминая, что, как провозглашено в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и в статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах, никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

подчеркивая центральное значение принятого Подкомиссией Плана действий (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1) для ликвидации вредной традиционной практики и актуальность выводов, сделанных на региональных семинарах, проведенных в Буркина-Фасо (E/CN.4/Sub.2/1991/48) и Шри-Ланке (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

глубоко сожалея о том, что Специальный докладчик все еще сталкивается с серьезными трудностями в выполнении ею своей важной задачи по причине отсутствия ответов от многочисленных правительств, к которым имеет отношение вредная традиционная практика, относительно принятых мер в целях реализации Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики,

с удовлетворением ссылаясь на резолюцию 54/133 Генеральной Ассамблеи относительно традиций или обычаев, затрагивающих здоровье женщин и девочек,

активно поощряя специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций, в особенности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирную организацию здравоохранения, и впредь уделять особое внимание вопросу о вредной традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в частности в контексте своих региональных и национальных программ,



выражая свое удовлетворение национальным и международным неправительственным организациям в связи с теми многочисленными мероприятиями, которые они проводят на местах в плане разъяснительной работы среди соответствующих категорий населения с целью искоренения вредной традиционной практики, такой, как калечение женских половых органов,

считая необходимым продолжать усилия по борьбе с вредной традиционной практикой путем, среди прочего, более активного привлечения внимания к этой проблеме правительств и всех национальных участников, затрагиваемых такой практикой,

1. с удовлетворением принимает к сведению пятый доклад о ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек (E/CN.4/Sub.2/2001/27), который был представлен Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзази, и разделяет ее озабоченность по поводу сохранения определенных видов вредной традиционной практики, в частности насилия в связи с выкупом за невесту и преступлений в защиту чести;

2. призывает все соответствующие государства активизировать усилия по просвещению общественности и мобилизации национального общественного мнения в том, что касается пагубных последствий всех форм вредной традиционной практики, в частности, посредством образования, информации и профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полного искоренения этой практики;

3. просит все неправительственные организации, которые занимаются проблемами женщин, и впредь посвящать часть своей деятельности изучению различных видов вредной традиционной практики и путей и средств ее искоренения и информировать Специального докладчика о любой ситуации, заслуживающей внимания международного сообщества;

4. приветствует достигнутый прогресс в борьбе с вредной традиционной практикой, в том числе с практикой калечения женских половых органов, под стимулирующим воздействием неправительственных организаций, и в частности Межафриканского комитета, которым следует обеспечить максимальное поощрение;

5. призывает международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, которые самоотверженно добиваются полной ликвидации этой пагубной для девочек и женщин традиционной практики;

6. призывает все правительства уделять всемерное внимание осуществлению Плана действий и просит Генерального секретаря предложить им регулярно представлять Подкомиссии информацию о положении в их странах в том, что касается вредной традиционной практики;

7. считает, что одним из самых эффективных средств привлечения внимания соответствующих правительств к проблемам вредной традиционной практики и изыскания соответствующих решений стала бы организация региональных семинаров по данному вопросу;

8. вновь повторяет свое предложение провести три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы предпринять обзор прогресса, достигнутого с 1985 года, а также путей и средств преодоления встречающихся препятствий в реализации Плана действий по ликвидации вредной традиционной практики, и призывает финансировать эту деятельность;

9. просит Верховного комиссара содействовать такому мандату за счет изыскания средств на организацию семинаров;

10. просит Специального докладчика представить обновленный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

11. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

25-е заседание  
15 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2001/14. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать шестой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/30) и, в частности, рекомендации, содержащиеся в главе VII,

будучи глубоко обеспокоена содержащейся в нем информацией о торговле людьми, эксплуатации проституции третьими лицами, эксплуатации домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, рабском и детском труде, сексуальной эксплуатации детей, неправомерном использовании Интернета в целях сексуальной эксплуатации, торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и роли коррупции в увековечении рабства и сходной с рабством практики,

отмечая, что нищета, невежество и дискриминация во всех ее формах являются главными причинами существования современных форм рабства,

отмечая также, что положение с ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,

1. выражает признательность Рабочей группе по современным формам рабства за проделанную ею ценную работу и, в частности, за неизменное внимание, которое она уделяет проблемам, передаваемым на ее рассмотрение;

2. приветствует приоритетное внимание, которое Рабочая группа в ходе ее двадцать шестой сессии уделила вопросу о торговле людьми;

#### I. ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

3. настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы их политика и законодательство не узаконивали проституцию в качестве избранного жертвами вида деятельности;

4. призывает правительства обеспечивать пострадавшим защиту и помощь, которая основана на гуманитарных соображениях и не зависит от их сотрудничества в деле привлечения к ответственности их эксплуататоров, как это предусмотрено статьями 6, 7 и 8 Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

5. подчеркивает свою убежденность в том, что принятие Генеральной Ассамблеей резолюции о разработке дополнительного протокола к трем конвенциям о борьбе с рабством и сходной с рабством практикой повысит эффективность применения этих конвенций благодаря созданию действенного наблюдательного механизма;

6. рекомендует создать на национальном и региональном уровнях специальные наблюдательные органы для сбора информации от неправительственных организаций и отдельных лиц, имеющих соответствующий опыт, для достижения целей Программы действий по предупреждению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;

7. настоятельно призывает правительства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, Конвенцию № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

8. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные, региональные и неправительственные организации предоставить Рабочей группе на ее двадцать седьмой сессии информацию об аспектах торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также о мерах, которые приняты или которые необходимо принять в целях осуществления Программы действий 1996 года;

9. призывает органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, уделять особое внимание ситуациям нарушений прав человека, связанным с торговлей людьми, и жертвам проституции, в соответствии с Конвенцией 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами;

10. призывает Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по правам ребенка и Комитет по правам человека разработать общие рекомендации в целях уточнения процедур представления сообщений о жертвах торговли,

особенно торговли для целей проституции, а также об эксплуатации проституции третьими лицами по смыслу Конвенции 1949 года;

11. рекомендует, чтобы вопрос о торговле людьми, проституции и связанной с ними практике сексуальной эксплуатации был рассмотрен в ходе процесса подготовки к Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и на самой Всемирной конференции, которая состоится в Южной Африке с 31 августа по 7 сентября 2001 года, и настоятельно рекомендует правительствам предупреждать и пресекать такие нарушения, а также обеспечивать пострадавшим услуги, поддержку и восстановление их прав;

## II. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ ВО ВСЕХ ЕЕ ФОРМАХ

12. призывает государства ратифицировать соответствующие международные стандарты в области прав человека и труда, если они еще не сделали этого, и своевременно ратифицировать Конвенцию № 182 Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

13. призывает государства принять меры по борьбе с торговлей людьми в рамках правозащитной деятельности, с тем чтобы жертвы торговли детьми были полностью защищены и не рассматривались как незаконные иммигранты;

14. призывает к сотрудничеству между соответствующими государствами, а также с международными учреждениями и международными и национальными неправительственными организациями в области исследований и сбора данных о торговле детьми, а также в области разработки и осуществления программ действий по ликвидации практики торговли детьми;

15. призывает также к укреплению сотрудничества между национальными и международными правоохранительными органами, в частности с Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), в задачи которой входит выявление торговцев детьми и пресечение их деятельности, а также розыск семей детей, ставших объектом торговли;

### III. РОЛЬ КОРРУПЦИИ В УВЕКОВЕЧЕНИИ РАБСТВА И СХОДНОЙ С РАБСТВОМ ПРАКТИКИ

16. вновь настоятельно призывает все государства принять надлежащие меры для мониторинга и обеспечения применения законов, особенно в том, что касается рабства, сходной с рабством практики и коррупции, включая торговлю женщинами и детьми и эксплуатацию проституции женщин и детей;

17. призывает государства принять меры по совершенствованию подготовки и повышению профессионализма работников правоохранительных органов, а также по привитию им большего уважения к правам человека;

### IV. НЕПРАВОМЕРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

18. рекомендует правительствам в приоритетном порядке пересмотреть, изменить и ввести в действие существующие законы или принять новые законы в целях предотвращения неправомерного использования Интернета для торговли женщинами и детьми в целях проституции и сексуальной эксплуатации;

19. настоятельно призывает правительства предпринять более решительные действия по ликвидации торговли людьми, эксплуатации проституции третьими лицами и сексуальной эксплуатации с помощью Интернета и рассмотреть вопрос о создании механизма в целях улучшения контроля за Интернетом, когда эта сеть неправомерно используется для таких целей;

20. рекомендует правительствам и неправительственным организациям разработать и осуществить просветительские программы о вреде, который торговля женщинами и детьми для целей проституции и сексуальной эксплуатации наносит их психическому и физическому здоровью;

21. просит правительства расследовать и использовать в качестве доказательства преступлений и актов дискриминации рекламу, переписку и другую связь по Интернету, целью которой является поощрение секс-торговли, эксплуатации проституции, секс-туризма, торговли невестами и изнасилования;

22. призывает поднять на новый уровень сотрудничество между правительствами и национальными и региональными правоприменительными органами для борьбы против эскалации торговли женщинами и детьми для целей проституции, глобализации этой

индустрии и неправомерного использования Интернета для поощрения и осуществления торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации, секс-туризма, сексуального насилия и сексуальной эксплуатации;

#### V. ТРУДЯЩИЕСЯ-МИГРАНТЫ И МИГРАНТЫ, РАБОТАЮЩИЕ В КАЧЕСТВЕ ДОМАШНЕЙ ПРИСЛУГИ

23. настоятельно призывает государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

24. настоятельно призывает также государства принять необходимые меры по запрещению изъятия паспортов у трудящихся-мигрантов, в частности у мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, и наказанию за их изъятие;

25. просит Комиссию по правам человека уполномочить Верховного комиссара по правам человека организовать в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и другими соответствующими межправительственными организациями рабочее совещание для рассмотрения всех аспектов контрабанды и торговли людьми и защиты их прав человека; это рабочее совещание должно состояться не позднее июля 2002 года;

26. рекомендует неправительственным организациям обращать внимание на серьезные проблемы, с которыми сталкиваются трудящиеся-мигранты, и представлять Рабочей группе информацию по этому вопросу;

27. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии;

#### VI. ИСКОРЕНЕНИЕ КАБАЛЬНОГО ТРУДА И ЛИКВИДАЦИЯ ДЕТСКОГО ТРУДА

28. настоятельно призывает государства, которые еще этого не сделали, в приоритетном порядке ввести в действие всеобъемлющее законодательство о запрещении кабального труда во всех его формах, включая положения о наказании любых потенциальных нанимателей закабаленных работников, и о мерах по выплате компенсации лицам, подвергнутым кабальному труду и долговой кабале, и о помощи в их реабилитации, в том числе – как минимум и в соответствующих случаях – о предоставлении достаточного земельного участка для содержания отдельной семьи в

течение всего года, и законодательные положения о защите их прав на владение и занятие этого земельного участка;

29. настоятельно рекомендует государствам, которые приняли законы о борьбе против долговой кабалы или кабального труда и из которых по-прежнему поступают сообщения о случаях долговой кабалы, обеспечить эффективность действия законов и в полной мере применять правовые и судебные процедуры, обеспечивающие преследование и наказание лиц, виновных в закабалении мужчин, женщин и детей;

30. считает необходимым, чтобы осуществление национальных программ действий по предупреждению возобновления кабального труда, включая меры по прекращению дискриминации, обеспечило проведение прогрессивной земельной реформы и введение национальной минимальной заработной платы;

31. настоятельно призывает соответствующие правительства провести на местном уровне независимые и всеобъемлющие обследования в целях установления количества и местонахождения лиц, содержащихся в долговой кабале; эти обследования должны обеспечить статистические данные о количестве мужчин, женщин и детей, подвергаемых кабальному труду, и об их принадлежности к какому-либо меньшинству;

32. призывает Международную организацию труда совместно с другими компетентными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность проведения семинара или рабочего совещания для определения наиболее эффективных методов искоренения долговой кабалы и, в частности, для оценки того, какие формы международной поддержки являются наиболее подходящими для мобилизации общин и предоставления возможности закабаленным работникам пользоваться своим правом на свободу ассоциации, а также того, какие методы оказались наиболее эффективными в деле содействия реабилитации и реинтеграции жертв долговой кабалы;

33. рекомендует всем компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, банкам развития и межправительственным учреждениям, участвующим в мероприятиях в целях развития, принять меры для содействия ликвидации долговой кабалы, в частности путем предоставления закабаленным работникам альтернативных источников кредитования;

34. вновь рекомендует правительствам сотрудничать с профсоюзами и организациями работодателей на национальном уровне в целях решения проблемы кабального труда и рекомендует профсоюзам и организациям работодателей на местном,



национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда, занимающиеся нарушениями положений соответствующих конвенций, касающихся принудительного труда, а также призывает соответствующие неправительственные организации активизировать свою деятельность по распространению информации и представлению рекомендаций профсоюзам по этим вопросам;

35. настоятельно призывает все государства, стремящиеся окончательно искоренить детский труд, принять меры и положения по защите работающих детей, с тем чтобы обеспечить их свободу от эксплуатации и запретить их использование на опасных производствах в соответствии с положениями Конвенции № 182 Международной организации труда, если внутреннее законодательство не предусматривает более строгие защитные нормы;

36. настоятельно призывает также государства, стремящиеся окончательно искоренить детский труд и детский домашний труд посредством, в частности, принятия и осуществления законов об обязательном и бесплатном начальном образовании, принять и ввести в действие меры и положения о ликвидации всех форм дискриминации девочек в системе образования, развития практических навыков и профессиональной подготовки, о защите работающих детей, в частности детей, используемых в качестве домашней прислуги, и об обеспечении их свободы от эксплуатации;

37. призывает международное сообщество к сотрудничеству в развитии надежных альтернатив использованию труда детей, в частности девочек;

38. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу о принятых мерах в целях осуществления Программы действий по искоренению эксплуатации детского труда и сообщить о них Подкомиссии и Комиссии по правам человека на их следующих сессиях;

## VII. ТОРГОВЛЯ ДЕТЬМИ, ДЕТСКАЯ ПРОСТИТУЦИЯ И ДЕТСКАЯ ПОРНОГРАФИЯ

39. просит Генерального секретаря призвать все государства продолжать информировать Рабочую группу о принятых мерах по осуществлению Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

40. постановляет в рамках празднования десятой годовщины принятия Программы действий просить одну из неправительственных организаций подготовить и представить Рабочей группе на ее двадцать седьмой сессии (в 2002 году) данные об оценке осуществления Программы действий;

41. просит Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата уделять внимание вопросам, касающимся торговли детьми, и в частности таким вопросам, как трансплантация органов, исчезновения, купля-продажа детей, усыновление/удочерение в корыстных целях или с целью эксплуатации, детская проституция и детская порнография, и призывает Специального докладчика принять участие в работе двадцать седьмой сессии Рабочей группы ввиду важности его вклада в работу Группы.

42. призывает государства рассмотреть возможность создания фонда добровольных взносов в целях оказания Комитету по правам ребенка помощи в содействии осуществлению Факультативного протокола согласно положениям Конвенции о правах ребенка;

43. просит Рабочую группу рассмотреть в приоритетном порядке на ее двадцать седьмой сессии в 2002 году вопрос об эксплуатации детей, особенно в связи с проституцией и домашним рабством;

## VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

44. приветствует решение Рабочей группы рассмотреть в приоритетном порядке: на ее двадцать восьмой сессии (в 2003 году) вопрос о современных формах рабства, которые связаны с дискриминацией и вызваны дискриминацией, в частности дискриминацией по признаку пола, уделяя особое внимание таким проявлениям насилия в отношении женщин и девочек, как принудительные браки, ранние браки и продажа жен;

45. призывает все правительства направлять своих наблюдателей на заседания Рабочей группы;

46. призывает молодежные организации и молодых людей из различных неправительственных организаций принимать участие в заседаниях Рабочей группы;

47. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделять особое внимание осуществлению соответственно статей 8

и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои замечания общего порядка и общие рекомендации пункт, касающийся современных форм рабства;

48. рекомендует также наблюдательным органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять в своей деятельности повышенное внимание вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

49. вновь просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям касающиеся их рекомендации и доклад Рабочей группы;

50. просит также Генерального секретаря выполнить свое решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Управления Верховного комиссара по правам человека, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации деятельности в рамках и вне рамок Управления по вопросам, касающимся современных форм рабства в соответствии с резолюциями 1996/61 и 1999/46 Комиссии по правам человека;

51. просит неправительственные организации в максимально широко распространять информацию о деятельности Рабочей группы;

52. признает преимущества сохранения прежнего состава Рабочей группы, отмечая при этом, что назначение любого члена в любую рабочую группу Подкомиссии является прерогативой региональных групп Подкомиссии;

53. постановляет предусмотреть проведение надлежащего обсуждения доклада Рабочей группы непосредственно перед началом каждой сессии и тем самым активизировать свое участие в деятельности Рабочей группы.

25-е заседание  
15 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2001/15. Положение женщин и девочек на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/1 от 17 августа 2000 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/2001/28), содержащий важную информацию и рекомендации,

напоминая, что основные права женщин и девочек на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами, должны соблюдаться при любых обстоятельствах и что целенаправленная политика дискриминации в отношении женщин и девочек в этой стране по признаку пола представляет собой грубое и вопиющее нарушение международных договоров по правам человека,

выражая сожаление по поводу того, что, согласно докладу Генерального секретаря, положение женщин и девочек в целом не претерпело значительных изменений,

1. осуждает все формы дискриминации и нарушений на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами, в отношении женщин и девочек, которые лишены возможности пользоваться гражданскими и политическими правами и правами на охрану здоровья, образование, занятость, свободу передвижения и безопасность;

2. с обеспокоенностью отмечает, в частности, тот факт, что в докладе Генерального секретаря указывается, что женщины и девочки чрезмерно страдают от препятствий на пути осуществления их прав и пользования ими, и что в настоящее время существует мало признаков, позволяющих рассчитывать на улучшение ситуации, во всяком случае в ближайшем будущем;

3. отмечает в этой связи, что такая ситуация полностью противоречит заповедям ислама, возлагающим на мусульман и мусульманок обязанность получать образование и стремиться к знаниям;

4. осуждает официальную политику дискриминации в отношении женщин;

5. считает необходимым, чтобы международное сообщество продолжало внимательно следить за положением женщин и девочек на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами, и оказывало необходимое давление в целях отмены всех введенных в отношении женщин ограничений, которые представляют собой вопиющие и систематические нарушения всех экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, признанных на международном уровне;

6. выражает признательность учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за меры и программы, принимаемые в целях оказания поддержки и помощи женщинам и девочкам на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия, несмотря на возникающие трудности;

7. призывает к продолжению деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на поощрение основных прав женщин и девочек на территориях, контролируемых афганскими вооруженными группами, и поддерживает ее усилия, направленные на создание гуманитарного пространства, где гуманитарные операции могли бы осуществляться в спокойной обстановке при максимальной безопасности, и обеспечение соблюдения талибами положений, регулирующих проведение таких операций;

8. считает, что эти группы обязаны уважать основные права человеческой личности, и в частности права женщин, в соответствии с международным и гуманитарным правом;

9. просит Комиссию по правам человека потребовать от афганских вооруженных групп соблюдения международных норм в области прав человека женщин, что предполагает отмену всех указов и ликвидацию всех форм дискриминации по признаку пола;

10. считает, что любое дипломатическое признание режима талибов и заключение любого финансового соглашения с ним привело бы к ужесточению дискриминационного обращения, которое он практикует в отношении женщин, тогда как необходимо заставить его положить конец такому обращению;

11. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять любую информацию, которая может быть собрана по этому вопросу;

12. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии по этому же пункту повестки дня.

25-е заседание  
15 августа 2001 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

2001/106. Назначение ответственного за подготовку комментария к руководящим принципам, которые будут предложены в окончательном докладе на тему глобализации и ее воздействия на осуществление в полном объеме прав человека

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, принимая во внимание доклад о ходе работы, подготовленный г-ном Дж. Олока-Оньянго и г-жой Дипикой Удагамой по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека (E/CN.4/Sub.2/2001/10), постановила без голосования, в соответствии с принципом 5 Руководящих принципов по применению Подкомиссией правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и другими решениями и практикой в этом отношении (решение 1999, приложение 114), назначить г-на Фрида ван Хофа в качестве ответственного за подготовку комментария к минимальным руководящим принципам, которые будут включены в окончательный доклад по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме прав человека, подлежащий представлению Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии.

[См. главу VII.]

2001/107. Концепция и практика позитивных действий

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свои решения 2000/104 от 11 августа 2000 года и 1999/106 от 25 августа 1999 года, а также на свою резолюцию 1998/5 от 20 августа 1998 года, резолюцию 1999/81 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года и решение 1999/253 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года, выразила признательность Специальному докладчику г-ну Марку Боссайту за доклад о ходе работы над концепцией и практикой позитивных действий (E/CN.4/Sub.2/2001/15) и постановила без голосования просить Генерального секретаря предложить правительствам, международным организациям, договорным органам по правам человека, в частности Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также неправительственным организациям препроводить ему свои соответствующие замечания по предварительному докладу (E/CN.4/Sub.2/2000/11 и Corr.1) и вышеупомянутому докладу о ходе работы, постановила также просить Генерального секретаря незамедлительно разослать правительствам, международным и неправительственным организациям, которые получили вопросник, содержащийся в приложении к докладу о ходе работы, напоминание о представлении их ответов не позднее 1 февраля 2002 года, включая информацию по соответствующей национальной документации по вопросу о позитивных действиях, с тем чтобы дать возможность Специальному докладчику полностью учесть их в подготовке своего окончательного доклада, который подлежит представлению Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии.

[См. главу VII.]



2001/108. Права неграждан

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свое решение 2000/103 от 1 августа 2001 года и приветствуя предварительный доклад Специального докладчика г-на Дэвида Вайсбротта (E/CN.4/Sub.2/2001/20 и Add.1), постановила без голосования просить Генерального секретаря препроводить вопросник Специального докладчика правительствам, межправительственным организациям, договорным органам по правам человека, в частности Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также неправительственным организациям, чтобы запросить любую информацию, которую они могут пожелать представить в связи с данным исследованием, с тем чтобы Специальный докладчик мог в полной мере принять их во внимание при подготовке своего доклада о ходе работы для пятьдесят четвертой сессии Подкомиссии. Подкомиссия, принимая к сведению резолюцию 2001/60 Комиссии по правам человека от 24 апреля 2001 года, также постановила рекомендовать Комиссии принять следующий проект решения:

"Комиссия по правам человека, принимая к сведению решение 2001/108 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 15 августа 2001 года и ссылаясь на свое решение 2001/60 от 24 апреля 2000 года, постановляет одобрить просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю препроводить предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о правах неграждан правительствам, межправительственным организациям, договорным органам по правам человека, в частности, Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также неправительственным организациям для представления их замечаний и запросить любую информацию, которую они могут пожелать представить в связи с данным исследованием, с тем чтобы Специальный докладчик мог в полной мере принять их во внимание при подготовке своего доклада о ходе работы для сорок четвертой сессии Подкомиссии".

[См. главу VII.]

2001/109. Окончательный рабочий документ по коренным народам и их связи с землей

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, рассмотрев окончательный рабочий документ по коренным народам и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/2001/21), представленный Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен А. Даес, заслушав содержательное и конструктивное выступление Специального докладчика и выражая самую глубокую признательность и благодарность Специальному докладчику за ее прекрасный и ценный окончательный рабочий документ, постановила:

- a) представить указанный окончательный рабочий документ на рассмотрение пятьдесят восьмой сессии Комиссии по правам человека;
- b) просить Комиссию по правам человека, с учетом важности, сложности и исключительной полезности указанного рабочего документа, предложить Специальному докладчику представить ее окончательный рабочий документ Комиссии в ходе обсуждения пункта повестки дня под названием "Вопросы коренных народов";
- c) просить обеспечить перевод данного рабочего документа на все официальные языки Организации Объединенных Наций, его публикацию и широкое распространение;
- d) просить Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос об учреждении в 2002 году предсессионной рабочей группы, для участия в работе которой следует пригласить Специального докладчика, в целях обсуждения, в частности, основополагающих руководящих принципов и рекомендаций в отношении коренных народов и их связи с землей, предложенных Специальным докладчиком в пунктах 144-164 ее окончательного рабочего документа;
- e) просить Генерального секретаря оказать Специальному докладчику необходимую помощь, с тем чтобы дать ей возможность присутствовать на заседаниях Комиссии по правам человека в ходе рассмотрения вышеупомянутого окончательного рабочего документа.

[См. главу VII.]

2001/110. Дискриминация по роду занятий и родовому происхождению

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, выражая свою благодарность и признательность г-ну Раджендре Калидасу Вимале Гунесекере за представленный им рабочий документ на тему: дискриминации по роду занятий и родовому происхождению (E/CN.4/Sub.2/2001/16), постановила без голосования поручить г-ну Гунесекере подготовить без финансовых последствий расширенный рабочий документ на тему: дискриминации по роду занятий и родовому происхождению в других регионах мира с учетом замечаний, сделанных на пятьдесят третьей сессии Подкомиссии для его рассмотрения Подкомиссией на ее пятьдесят четвертой сессии.

[См. главу VII.]

2001/111. Подготовительное рабочее совещание по вопросу об осуществлении рекомендаций в отношении коренных народов, содержащихся в Повестке дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/2001/17), постановила без голосования рекомендовать Управлению Верховного комиссара по правам человека организовать подготовительное рабочее совещание по вопросу об осуществлении рекомендаций в отношении коренных народов, содержащихся в Повестке дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

[См. главу VII.]

2001/112. Представление доклада Рабочей группы по коренным народам о работе ее девятнадцатой сессии Постоянному форуму по вопросам коренных народов

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам (E/CN.4/Sub.2/2001/17), постановила без голосования просить Комиссию по правам человека рекомендовать Экономическому и Социальному Совету направить приглашение Председателю-докладчику девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам г-же Эрике-Ирэн А. Даес в знак признания глубокого уважения, которым она пользуется в сообществе коренных народов мира, принять участие в 1-м заседании Постоянного форума по вопросам коренных народов в мае 2002 года и представить ему доклад о работе девятнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам.

[См. главу VII.]

2001/113. Права человека и биоэтика

На своем 25-м заседании 15 августа 2001 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, учитывая резолюцию 2001/71 Комиссии по правам человека от 25 апреля 2001 года, постановила без голосования поручить г-же Антуанелле Юлии Моток подготовку без финансовых последствий рабочего документа по Всеобщей декларации о геноме человека и правах человека в качестве вклада в дискуссии Международного комитета по биоэтике по вопросу о мерах в развитие Всеобщей декларации, и просила г-жу Моток представить свой рабочий документ Подкомиссии на ее пятьдесят четвертой сессии, с тем чтобы она смогла препроводить его Комиссии на ее пятьдесят девятой сессии согласно ее просьбе.

[См. главу VIII.]

-----